

Controlador de irrigación a pilas de una estación modelo 510.xxx y 510.xxxS

Instrucciones de instalación, programación y funcionamiento

Características

- Programa semanal o cíclico
- Cuatro horas de arranque al día en el modo semanal
- Duración de riego: de 1 minuto a 12 horas en incrementos de un minuto
- Presupuesto de riego entre -95 % y +95 % en incrementos del 5 %
- Funcionamiento semiautomático o manual
- Demora por lluvia de hasta 30 días
- Programación sencilla mediante teclado de goma con cuatro botones
- Diseñado para resistir las condiciones climáticas más duras
 - ° Completamente estanco
- Se puede montar en una válvula o en la pared de la caja de válvulas
- Se ofrece con solenoide con rosca 3/4-20, válvulas de 0.75", 1", 1.5" y 2" pulgadas y actuadores de 0.75" y 1 pulgada para convertir la mayoría de las válvulas antisifón
- Se puede adquirir con conexión para un sensor de lluvia: modelo 510.XXXS
- Funciona con dos pilas alcalinas de 9 voltios
- Vida útil máxima de las pilas de 2 años



510.075-100



510.011



510.150-200



510.000

INDICE

Introducción	3
1. Identificación de los componentes del controlador	3
2. Instalación de las pilas	3
3. Montaje en las válvulas o en la pared	3
4. Instalación de los modelos 510.000 - 510.000S	4
5. Instalación de los modelos 510.075, 100, 150 y 200	5
6. Funcionamiento mecánico-manual	6
7. Identificación de piezas del 510.075, 100, 150 y 200	7
8. Armado del modelo 510.011	8
9. Instalación del modelo 510.011	9
10. Conexión del modelo 510.XXXS al sensor de lluvia	9
11. Programación	10
12. Programación de la hora y el día de la semana	11
13. Formato de hora (cambiar del reloj de 12 horas al de 24 horas)	11
14. Establecer la duración del período de riego	11
15. Elección de la frecuencia de riego	12
16. Programación de la hora de arranque	13
17. Programación de la hora de arranque para riego cíclico o una vez (con la opción de atrasar la hora de arranque de la válvula)	13
18. Funcionamiento manual desde el controlador (semiautomático)	14
19. Apagado "por lluvia"	15
20. Presupuesto	15
21. Funcionamiento del sensor (sólo el modelo 510.xxxS)	16
22. Datos de programa faltantes	16
23. Advertencia parpadeante de pilas descargadas	16
24. Advertencia fija de pilas descargadas	16
25. Mantenimiento, solución de problemas y reparaciones	17
26. Garantía	18

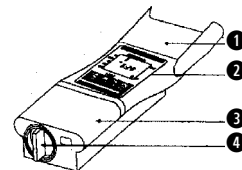
INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado el controlador de irrigación a pilas 510.xxx(S) de una estación.

Tómese el tiempo necesario para leer estas instrucciones y sígalas paso por paso. Si tiene alguna pregunta, llame a nuestra línea de servicio técnico al 1-800-322-9146.

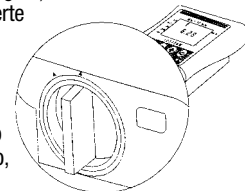
1. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DEL CONTROLADOR

1. Tapa superior
2. Pantalla del controlador
3. Tapa inferior
4. Tapa del compartimiento de las pilas



2. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Gire la perilla de la tapa del compartimiento de las pilas hacia la izquierda hasta la "posición de las 11" en el reloj para quitar la tapa (vea la figura). Instale dos pilas alcalinas de 9 voltios en el terminal de conexión. Inserte las pilas conectadas en el compartimiento de las pilas y vuelva a colocar la tapa. La pantalla del controlador se encenderá momentáneamente y después mostrará una gota de agua en la esquina inferior izquierda. La gota parpadeará por un instante y después se apagará. Cuando en la pantalla aparezca la indicación "12:00" parpadeando, el controlador estará pronto para ser programado.



IMPORTANTE: Para evitar la posible rotura del pasador de guía de la tapa del compartimiento de las pilas, al volver a colocar la tapa asegúrese de que la perilla esté en la "posición de las 11" y después gire la perilla unos 5 mm hacia la derecha.

3. MONTAJE EN LA VÁLVULA O EN LA PARED

3.1. MONTAJE EN LA VÁLVULA

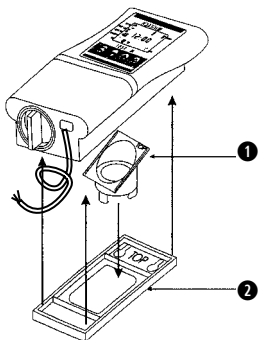
Si la placa de montaje [2] está acoplada al controlador, quítela.

1. Inserte el acoplamiento de montaje [1] en la placa de montaje, procurando alinear las palabras "top" (arriba) que se hallan estampadas en ambos elementos.

2. Apriete la placa de montaje con el acoplamiento de montaje insertado contra la parte posterior del controlador de riego.

3.2. MONTAJE EN LA PARED

La placa de montaje del controlador [2] se puede montar en una pared por medio de dos tornillos (no incluidos). En este caso, no se utiliza el acoplamiento de montaje [1]. Tenga en cuenta que la longitud del cable de conexión del controlador limita la distancia que puede haber entre el controlador y el solenoide.



4. INSTALACIÓN DE LOS MODELOS 510.000 - 510.000S

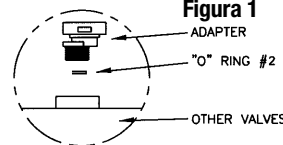
El controlador 510.000 permite convertir la mayoría de las válvulas de solenoide de CA de dos vías con rosca 3/4"-20. Utilice el adaptador modelo P00-997 para adaptar a las válvulas RAIN BIRD series GB, EF, DV, PE, PGA y EFB.

1. Cierre la línea principal a la válvula.
2. Quite el solenoide de CA y el émbolo de la válvula.
3. Quite las juntas tóricas (arosellos) de la rosca del solenoide de la válvula (si se utiliza).

- 3.1 **Válvulas WEATHERMATIC:** retire la junta tórica (núm. 14) de la cavidad del solenoide y colóquela alrededor de la rosca macho del solenoide DIG de CC.
- 3.2 **Válvulas RAIN BIRD:** quite el solenoide y use el adaptador modelo P00-997 para convertir la rosca del solenoide RAIN BIRD a 3/4"-20.
- 3.3 **Válvulas IRRITROL:** levante y quite la palanca de purga manual y la junta tórica (si la hay). Para los modelos de 3/4 y 1 pulgada con control de caudal, use la extensión modelo P00-999.
- 3.4 **Válvulas SUPERIOR:** quite el solenoide SUPERIOR y la junta tórica. Coloque una junta tórica de 1/2" de (DI) x 11/16" (DE) (no incluida) en la cavidad del solenoide.

- 3.5 **Válvulas BUCKNER:** quite el solenoide y la junta tórica. Coloque la junta tórica BUCKNER alrededor de la rosca de la bayoneta. Asegúrese de que la palanca de purga manual de la válvula esté cerrada (si la hay). No mueva la palanca de purga manual después de haber instalado el conjunto de solenoide DIG, ya que puede dañar la bayoneta y la válvula quedaría abierta.

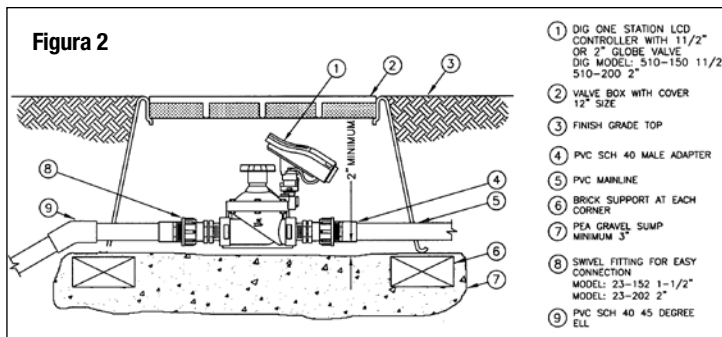
4. Coloque la junta tórica núm. 2 en el centro del adaptador de bayoneta roscado (figura 1).
5. Enrosque el conjunto de bayoneta DIG en la conexión del solenoide de la válvula y apriételo a mano.
6. Una vez instalado el conjunto de bayoneta en la válvula, quite el solenoide del adaptador de bayoneta, asegúrese de que la junta tórica núm. 1 esté instalada correctamente y después vuelva a acoplar el solenoide con un giro de 90 grados a la derecha.
7. Abra el suministro de agua para presurizar el sistema. Asegúrese de que la válvula funcione correctamente (la válvula se abrirá momentáneamente y luego se cerrará).
8. Utilice la manija de accionamiento manual del solenoide para probar la válvula, girándola hacia la izquierda para abrir la válvula y hacia la derecha para cerrarla (figura 3). Si la válvula se abre y se cierra, gire la manija a la posición de funcionamiento automático (centro).
9. Programe el controlador (consulte la sección 11: Programación).



5. INSTALACIÓN DE LOS MODELOS 510.075, 100, 150 Y 200

El controlador 510.xxx se puede instalar en la línea o bajo tierra (figura 2).

NOTA: Asegúrese de que la flecha indicadora de la dirección del flujo apunte en la dirección opuesta a la fuente del agua.



- 1 DIG ONE STATION LCD CONTROLLER WITH 11/2" OR 2" GLOBE VALVE DIG MODEL: 510-150 11/2" 510-200 2"
- 2 VALVE BOX WITH COVER 12" SIZE
- 3 FINISH GRADE TOP
- 4 PVC SCH 40 MALE ADAPTER
- 5 PVC MANLINE
- 6 BRICK SUPPORT AT EACH CORNER
- 7 PEA GRAVEL SUMP MINIMUM 3"
- 8 SWIVEL FITTING FOR EASY CONNECTION MODEL: 23-152 1-1/2" MODEL: 23-202 2"
- 9 PVC SCH 40 45 DEGREE ELL

1. Cierre la línea principal a la válvula.
2. Antes de instalar el controlador en el sistema de riego, purgue la línea principal. Luego quite el solenoide (figura 4) de la válvula dándole vuelta 90° hacia la izquierda. Cuide de no perder la junta tórica (arosello) núm. 1.
3. Instale la válvula y asegúrese de que la flecha indicadora de la dirección del flujo estampada en la válvula esté orientada correctamente según la dirección de flujo.
4. Una vez instalada la válvula, vuelva a acoplar el solenoide dándole vuelta 90 grados hacia la derecha. No se olvide de instalar la junta tórica núm. 1 en el sitio apropiado.
5. Abra el suministro de agua para presurizar el sistema y asegúrese de que la válvula funcione correctamente (la válvula se abrirá momentáneamente y luego se cerrará).
6. Utilice la manija de accionamiento manual del solenoide para probar la válvula, girándola hacia la izquierda para abrir la válvula y hacia la derecha para cerrarla. Si la válvula se abre y se cierra, vuelva a colocar la manija en la posición de funcionamiento automático (centro).
7. Programe el controlador (consulte la sección 11: Programación).

NOTA: Si realiza la instalación del controlador con conectores giratorios, asegúrese de apretar a mano el capuchón giratorio al conectarlo al adaptador de PVC macho. Si utiliza conectores de PVC, utilice cinta de teflón en todas las conexiones. **No utilice sellador de rosca en la válvula, ya que estropea la válvula y anula la garantía.**

6. FUNCIONAMIENTO MECÁNICO-MANUAL

La válvula se puede abrir y cerrar en forma manual, independientemente del funcionamiento del controlador. El funcionamiento manual es útil cuando se necesita regar de inmediato, sin la demora que implica programar el controlador.

La palanca de accionamiento manual de 3 posiciones (figura 3) se encuentra en la palanca de accionamiento manual del solenoide y funciona de la manera siguiente: abierto [1], funcionamiento automático [A], cerrado [2].

NOTA: Para el funcionamiento automático, la manija de la válvula debe estar en la posición del medio [A].

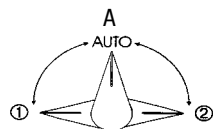
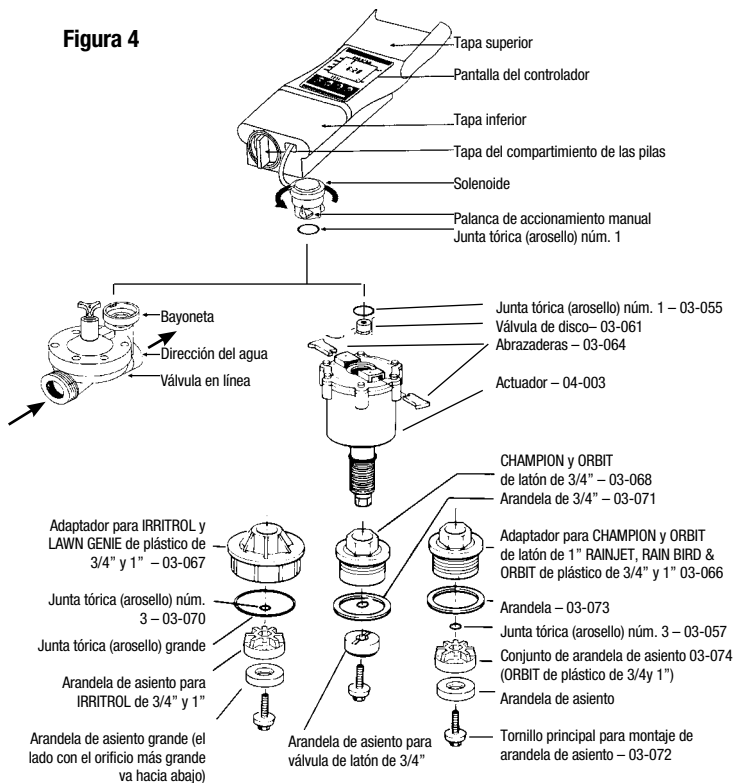


Figura 3

7. IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS DEL 510.075-100-150-200

Figura 4



8. ARMADO DEL MODELO 510.011

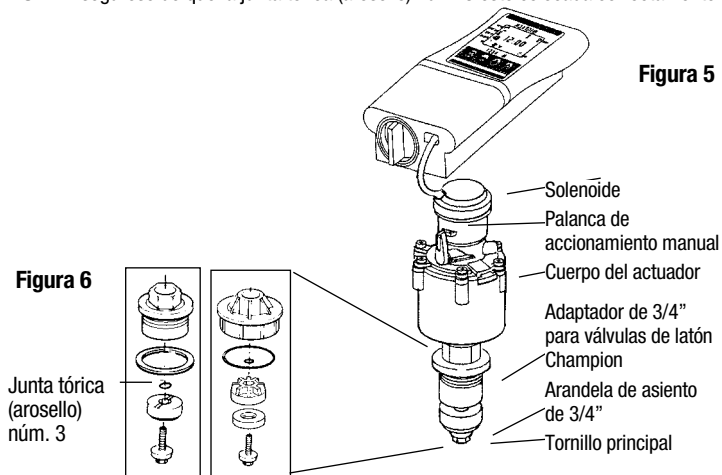
El actuador de válvula DIG viene armado de fábrica para conexión a válvulas manuales de latón CHAMPION y ORBIT de 3/4". En la caja se incluyen los adaptadores necesarios para efectuar la conexión a las válvulas manuales antisifón de latón CHAMPION y ORBIT de 1" y a las válvulas manuales antisifón de plástico RAIN BIRD, RAINJET, LAWN GENIE, ORBIT e IRRITROL de 3/4" y 1".

NOTA: Seleccione el adaptador adecuado.

8.1 ENSAMBLADO DEL ADAPTADOR ADECUADO (SI ES NECESARIO) (FIGURA 6)

1. Quite el tornillo principal girándolo hacia la izquierda con un alicate.
2. Quite la arandela de asiento de 3/4" y después el adaptador de 3/4", girándolo hacia la izquierda.
3. Utilice el adaptador y la arandela de asiento adecuados para volver a instalar el actuador. Asegúrese de que la junta tórica (arosello) núm. 3 esté colocada correctamente.
4. Vuelva a colocar el tornillo principal y apriételo firmemente, cuidando de no aplicar demasiada fuerza.

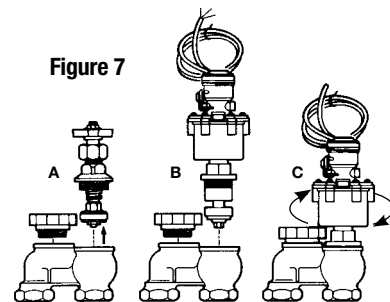
NOTA: Asegúrese de que la junta tórica (arosello) núm. 3 esté colocada correctamente.



9. INSTALACIÓN DEL MODELO 510.011

1. Cierre la línea principal a la válvula.
2. Quite el vástago de accionamiento manual de la válvula existente. Al convertir una válvula antisifón, quite temporalmente la tapa antisifón (vea la figura 7a).
3. Use las nuevas arandelas proporcionadas para reemplazar las arandelas que estén gastadas.
4. Instale el actuador en la válvula (figura 7b); apriételo bien con una llave, pero no excesivamente.
5. Gire el actuador hacia la derecha hasta que esté completamente cerrado (vea la figura 7c).
6. Abra el suministro de agua para presurizar el sistema y asegúrese de que la válvula antisifón funcione correctamente (la válvula se abrirá momentáneamente y luego se cerrará).
7. Gire la manija de accionamiento manual del solenoide hacia la izquierda para activar el modo manual. Gire el actuador despacio hacia la izquierda hasta que obtenga el patrón deseado.
8. Gire la palanca de accionamiento manual a la posición del medio vertical de riego automático. Si la válvula no se cierra por completo, gire el actuador despacio hacia la derecha hasta que la válvula se cierre.
9. Programe el controlador (consulte la sección 11: Programación).

NOTA: Gire la palanca a la posición de la derecha para el apagado manual y a la del medio para funcionamiento automático.

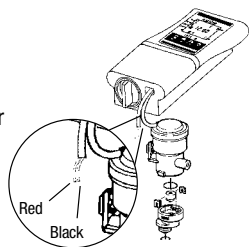


10. CONEXIÓN DEL MODELO 510.XXXS AL SENSOR DE LLUVIA

El modelo 510.xxxS viene con dos alambres adicionales para la conexión de un sensor de lluvia:

1. Seleccione un dispositivo de apagado por lluvia "normalmente abierto" o que se pueda configurar para la condición de normalmente abierto (p. ej.: HUNTER MINI CLIK o RAIN BIRD RSD Bex.)
2. Pele con cuidado unas seis pulgadas de la funda gris del cable controlador para el sensor de modo que queden expuestos los alambres negro y rojo que contiene. Pele media pulgada de la punta de ambos alambres.

3. Conecte el alambre negro para el sensor del controlador al alambre del circuito "normalmente abierto" del sensor. Utilice conectores de empalme impermeables.
4. Conecte el alambre rojo para el sensor del controlador al otro alambre del sensor.
5. No pele ni corte el alambre si no va a utilizar un sensor.
6. Cuando el sensor está activado, $\frac{\oplus}{\ominus}$ aparece en la pantalla.
7. Siga las instrucciones del fabricante del sensor para calibrarlo.



11. PROGRAMACIÓN

Esta sección explica las funciones de programación, el uso de los botones y los pasos necesarios para asignar programas de riego. Para programar el controlador utilice el botón izquierdo para seleccionar el modo de programación deseado, el botón derecho para acceder al modo seleccionado y los botones más y menos para cambiar el valor.

Nota: Sólo se pueden cambiar los valores de los caracteres que parpadean.

Los controladores DIG se programan mediante cuatro botones:



Use este botón para seleccionar el modo de programación deseado.



Use este botón para reducir el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora anterior).



Use este botón para aumentar el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora siguiente).

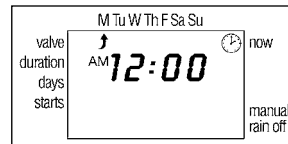


Use este botón para seleccionar el parámetro a modificar (hora, minutos, etc.). Para implementar los cambios, el parámetro seleccionado debe estar parpadeando.

Si no implementa ningún cambio, el controlador regresará siempre a la pantalla principal.

12. PROGRAMACIÓN DE LA HORA Y EL DÍA DE LA SEMANA

Para que el controlador funcione correctamente, primero debe programar la hora y el día de la semana. Estos pasos explican cómo programar la hora y el día de la semana.

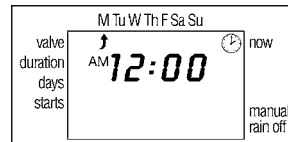


Pulse \leftarrow y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Use los botones \oplus y \ominus para programar la hora actual (fíjese en la indicación de AM o PM). Pulse \leftarrow y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Para cambiar los minutos, pulse \oplus o \ominus . Pulse \leftarrow y aparecerá una flecha parpadeando debajo de la "M" (que significa Monday, es decir, lunes). Use \oplus o \ominus para pasar la flecha al día correcto. Pulse \leftarrow para continuar con el paso siguiente.

Nota: Si el valor del último parámetro deja de parpadear, pulse \leftarrow otra vez para reanudar el proceso de programación.

13. FORMATO DE HORA (CAMBIAR DEL RELOJ DE 12 HORAS AL DE 24 HORAS)

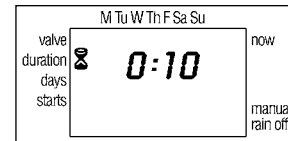
El formato de hora por omisión es el de reloj de 12 horas (AM/PM). Es posible seleccionar la opción de reloj de 24 horas. Es muy sencillo cambiar entre los dos formatos. Pulse \leftarrow varias veces, hasta que aparezca \leftarrow . Pulse \leftarrow y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Pulse los botones \oplus y \ominus simultáneamente. El reloj cambiará del formato de 12 horas (AM/PM) al formato de 24 horas, o viceversa.



NOTA: El formato de visualización de la hora se puede cambiar en cualquier paso del proceso de programación.

14. ESTABLECER LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE RIEGO

Este ajuste determina la cantidad de tiempo que la válvula debe permanecer abierta.



Pulse \leftarrow hasta que aparezca el icono ⌚ . Pulse \leftarrow y los dígitos de hora y minutos comenzarán a parpadear. Pulse \oplus o \ominus para establecer la cantidad de horas deseada. Pulse \leftarrow otra vez y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Pulse \oplus o \ominus para establecer la cantidad de minutos deseada. Pulse \leftarrow para continuar con el paso siguiente.

15. ELECCIÓN DE LA FRECUENCIA DE RIEGO

Este ajuste determina los días que el controlador debe activarse. Decida si desea "A) Riego por día de semana" o "B) Riego inmediato (una vez)" o "C) Riego cíclico".

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse y en la parte superior de la pantalla aparecerá una flecha parpadeando bajo la M (que significa Monday, es decir, lunes). Llegado a este punto, puede elegir una de estas tres opciones:

- A) Riego por día de semana
- B) Riego inmediato (una vez) en modo cíclico
- C) Riego cíclico

A) WATERING ACCORDING TO THE DAYS OF THE WEEK) RIEGO POR DÍA DE SEMANA

Para programar el riego por día de semana, pulse para pasar la flecha parpadeante al día de la semana que desea elegir (recuerde que la M corresponde a lunes). Pulse y el la flecha debajo del día de la semana dejará de parpadear. En pocos instantes la flecha se desplazará una posición a la derecha y comenzará a parpadear debajo del siguiente día de la semana. Siga este procedimiento para elegir todos los días de la semana en que desea regar.

Pulse para continuar con el paso siguiente.

Para cancelar un día programado para regar, pulse y pase la flecha al día seleccionado. Pulse bajo el día seleccionado; la fecha desaparecerá y la flecha parpadeante se desplazará una posición hacia la derecha, debajo del próximo día de la semana. Siga este procedimiento para cancelar el riego para otros días de la semana.

Pulse para continuar con el paso siguiente.

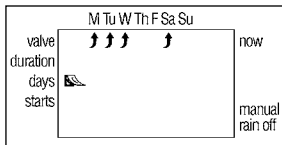
B) B) RIEGO INMEDIATO (UNA VEZ) EN MODO CÍCLICO

Esta opción permite programar el controlador para operar el sistema sólo una vez durante el período de riego definido.

Press u until u appears. Pulse hasta que aparezca el icono . Press u several times (for all the days of the week) until u appears, and u flashes on the display.

Pulse varias veces (para seleccionar todos los días de la semana) hasta que aparezca y que **ONCE** parpadee en la pantalla.

NOTA: En el modo de funcionamiento cíclico, sólo se puede programar una hora de arranque por día.



C) MODO CÍCLICO PARA REGAR CADA X DÍAS

Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse varias veces (para seleccionar todos los días de la semana) hasta que aparezca y que **ONCE** parpadee en la pantalla. Mientras la pantalla parpadee, pulse or . En la pantalla aparecerá la cantidad de días del intervalo de riego.

Por ejemplo, si aparece "every 30 days", el sistema regará una vez "cada 30 días" durante la cantidad de tiempo definida como duración del período de riego. Para cambiar la cantidad de días pulse or .

Pulse para continuar con el paso siguiente.

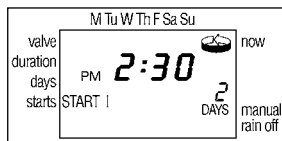
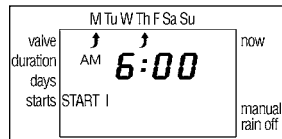
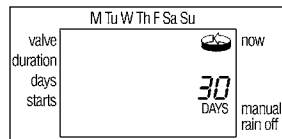
16. FIJAR LA HORA DE ARRANQUE: RIEGO POR DÍA DE SEMANA

Este paso permite programar hasta cuatro momentos de riego individuales en el modo semanal (riego por día de semana).

Pulse hasta que aparezca START I (ARRANQUE I). Aparecerá la palabra OFF (APAGADO), o bien la última hora introducida. Pulse y la palabra OFF comenzará a parpadear. Use y para programar la hora de arranque deseada (fíjese en la indicación de AM o PM). Pulse y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Use y para programar los minutos para la hora de arranque deseada. Pulse para pasar al ciclo START II y repita esos pasos para las horas de arranque 2, 3 y 4, según resulte necesario. Para cancelar una de las horas de arranque, pulse para seleccionarla. Luego pulse y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Pulse y hasta que aparezca la palabra OFF.

17. FIJAR LA HORA DE RIEGO: RIEGO CÍCLICO O UNA SOLA VEZ (CON OPCIÓN DE DEMORA DE LA HORA DE ARRANQUE DE LA VÁLVULA)

Este programa permite fijar la hora de arranque de la válvula (sólo se puede programar una hora de arranque) y la cantidad de días hasta la próxima vez que la válvula debe arrancar. La cantidad de días hasta la próxima vez que el sistema debe regar aparecerá en la pantalla a la derecha de la hora de inicio del programa de riego, arriba de la palabra "days".



En este modo, 0 días significa que el programa comienza hoy, 1 significa que el programa comenzará mañana, etc. (se puede establecer un intervalo máximo de 30 días).

Pulse hasta que en la pantalla aparezca START I (ARRANQUE I) o la última hora de arranque introducida. Pulse y los dígitos de la hora y la indicación

AM/PM comenzarán a parpadear. Pulse o para programar la hora de arranque. (Nota: si utiliza el reloj de 12 horas, a la izquierda de los dígitos de la hora aparecerá la indicación AM o PM). Pulse y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Repita los mismos pasos para programar los minutos. Para establecer una demora para el programa de riego, pulse otra vez. El

número arriba de “days” comenzará a parpadear. Pulse o para cambiar la cantidad de días a partir de hoy que el sistema debe esperar antes de regar por primera vez.

18. FUNCIONAMIENTO MANUAL DESDE EL CONTROLADOR (SEMIAUTOMÁTICO)

Esta opción permite activar la válvula en cualquier momento y pone el sistema en funcionamiento durante el período de riego definido. La válvula se cerrará automáticamente al final del período de riego. El horario de riego originalmente programado seguirá funcionando a las horas establecidas.

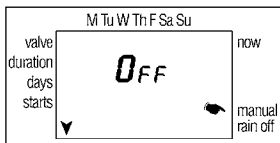
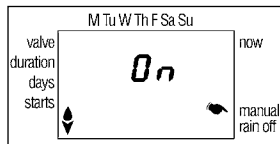
NOTA: Para usar el modo semiautomático, el controlador debe estar programado con la hora y fecha, la duración, y los días y las horas de arranque del programa de riego. There are 2 ways to use the “semi-auto” feature. Existen dos maneras de usar el modo “semiautomático”.

Método 1: Desde la pantalla de hora actual () pulse y siga pulsando el botón

durante algunos segundos. En la pantalla aparecerán el icono de una gota y la y unos instantes después una cuenta regresiva del tiempo de riego que queda.

La válvula se abrirá seguirá regando durante el período preprogramado. Si necesita detener el riego antes de que termine el período completo, simplemente pulse el botón otra vez.

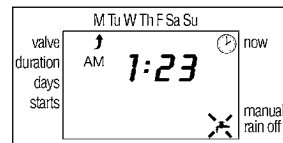
Método 2: Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse para abrir la válvula. Aparecerá la palabra ON (ACTIVADO) y habrá una gota de agua en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Al cabo de 5 segundos aparecerá una cuenta regresiva del tiempo de riego que queda.



Para cerrar la válvula en forma manual antes de que se termine el ciclo manual, pulse hasta que aparezca la palabra ON otra vez. Pulse para cerrar la válvula.

19. APAGADO “POR LLUVIA”

Esta opción permite suspender temporalmente el funcionamiento del controlador de riego. El programa de riego sigue almacenado en la memoria del controlador, pero no se implementa hasta que se cancele la suspensión. La opción de suspensión desactiva la válvula.

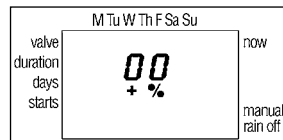


Pulse hasta que aparezca el icono . Pulse el botón y manténgalo pulsado por 5 segundos, hasta que aparezca el símbolo parpadeando. El controlador estará en el estado suspendido. Para restaurar el control al controlador, pulse hasta que aparezca el icono y después pulse el botón y manténgalo pulsado hasta que el símbolo desaparezca.

La opción de apagado por lluvia se puede usar mientras una válvula está activada. Si intenta operar la válvula manualmente mientras el controlador esté en estado suspendido, o si la válvula está programada para abrirse, aparecerá la palabra “rain” (lluvia) y la válvula permanecerá cerrada.


20. PRESUPUESTO

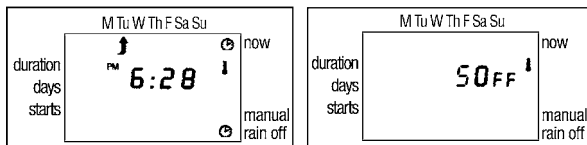
A veces es necesario aumentar la duración del período de riego, como cuando hace mucho calor, o bien reducirla, por ejemplo en temporadas frías o húmedas. Esto se puede hacer sin alterar los programas ya definidos especificando un porcentaje de aumento o reducción.



Pulse hasta que aparezca el icono y espere hasta que no haya ningún dígito parpadeando. Pulse y simultáneamente hasta que la pantalla muestre 00+%. Pulse y la indicación 00 comenzará a parpadear. Pulse o para aumentar o reducir el porcentaje según resulte necesario (en incrementos del 5% entre -95% y +95%). Una vez que haya introducido el porcentaje de presupuesto deseado, en la pantalla de la hora actual aparecerá +% o -%.

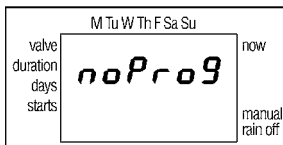
21. FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR (SOLO LOS MODELOS S)

Para conectar un sensor al controlador 510.xxxS, siga las instrucciones de la sección 10. En el modo de hora actual, cuando se activa el sensor aparece el icono de sensor  y la indicación de sensor apagado "SOFF" en el modo manual, si se intenta iniciar un ciclo manualmente.



22. DATOS DE PROGRAMA FALTANTES

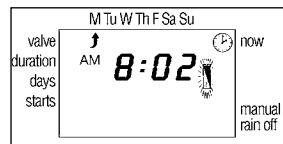
Durante el funcionamiento "manual" a través del controlador de irrigación, en la pantalla aparece la indicación "no Prog" (para funcionamiento manual) para señalar que no se ha programado una duración para la válvula. En este caso, la apertura automática de la válvula está inhabilitada.



23. ADVERTENCIA PARPADEANTE DE PILAS DESGASTADAS

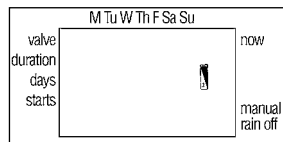
Cuando la carga de las pilas está baja, aparece un símbolo de pila parpadeando. En este estado, las pilas pueden aún accionar la válvula, pero se deben cambiar cuanto antes. Después de cambiar las pilas, pulse cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.

SUGERENCIA: Simplemente cambie una pila a vez.



24. ADVERTENCIA FIJA DE PILAS DESGASTADAS

Cuando la carga de las pilas está baja y no se cambian dentro de poco tiempo, aparece el símbolo de pila. Todas las demás indicaciones de la pantalla desaparecen y se cierran todas las válvulas. Cambie las pilas cuanto antes y después pulse cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.



25. MANTENIMIENTO, SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y REPARACIONES

- Si no va a utilizar el controlador de riego durante un período prolongado, quite las pilas.
- Bajo condiciones de uso normales, las pilas (alcalinas) durarán al menos un año, dos como máximo.
- Es buena idea acostumbrarse a instalar pilas nuevas al comienzo de la estación de riego.
- Rango de presión de agua en funcionamiento recomendado: 7 a 80 PSI.
Rango de presión de funcionamiento de 7 a 150 PSI.

PROBLEMA: La válvula no se abre ni durante el funcionamiento automático ni durante el funcionamiento "manual" desde el controlador de irrigación.

CAUSA: La palanca de accionamiento manual no está en la posición de funcionamiento automático

SOLUCIÓN: Pase la palanca de accionamiento manual a la posición de funcionamiento automático

CAUSA: La carga de las pilas está baja.

SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: No aparece nada en pantalla.

CAUSA: La carga de las pilas está baja.

SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: La válvula no se cierra, aunque se escucha un chasquido cuando se activa.

CAUSA: La palanca de accionamiento manual no está en la posición de funcionamiento automático

SOLUCIÓN: Pase la palanca de accionamiento manual a la posición de funcionamiento automático

CAUSA: Falta la junta tórica (arosello) núm. 2 entre la válvula y el acoplamiento de la válvula.

SOLUCIÓN: Instala una junta tórica núm. 2 nueva.

CAUSA: Es posible que el flujo de salida no sea suficientemente fuerte (caudal mínimo de 0.5 GPM o 30 GPH).

SOLUCIÓN: Para aumentar el flujo, agregue goteros o microaspersores.

CAUSA: La válvula está instalada al revés.

SOLUCIÓN: Invierta la válvula.

CAUSA: El orificio del solenoide está bloqueado.

SOLUCIÓN: Purgue y abra el orificio.

CAUSA: Falta la válvula de disco.

SOLUCIÓN: Instale la válvula de disco.

PROBLEMA: Fuga de agua en el punto de acoplamiento entre el solenoide y la válvula.

CAUSA: Falta la junta tórica núm. 1 (vea la figura 1).

SOLUCIÓN: Instala una junta tórica núm. 1 nueva.

PROBLEMA: La válvula no se cierra del todo.

CAUSA: Hay escombros en el diafragma.

SOLUCIÓN: Quite el sombrerete y el diafragma y limpie el diafragma.

26. GARANTÍA

DIG CORPORATION garantiza que estos productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un periodo de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por accidentes, uso indebido, negligencia, modificaciones o instalación incorrecta, ni tampoco por haber sometido el equipo a una presión de línea superior a 150 libras por pulgada cuadrada. Esta garantía se otorga únicamente al comprador original que adquiera el producto para su propio uso. Esta garantía no cubre las pilas ni el funcionamiento defectuoso del producto que se deba a una falla de las pilas. El grado de responsabilidad de DIG CORPORATION bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución de este producto en su fábrica; el producto se deberá devolver a la fábrica dentro de tres años a partir de la fecha de compra original, y la inspección del mismo debe revelar algún defecto de materiales o mano de obra. DIG CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE TIPO ALGUNO; LA OBLIGACIÓN DE DIG SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA EN SU CASO.

El producto no fue diseñado para el uso por períodos prolongados sin que se compruebe su funcionamiento adecuado, y los daños que resulten bajo dichas condiciones de uso no serán responsabilidad de DIG CORPORATION. La duración de ninguna garantía se extenderá más allá del plazo de vigencia que se describe en el presente documento. En el caso de los productos adquiridos para otros usos que no sean la irrigación, por la presente DIG CORPORATION rechaza toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado. En el caso de los productos adquiridos para uso personal, de familia o en el hogar, DIG CORPORATION rechaza todas dichas garantías en la medida en que lo permita la ley. En la medida en que la ley no permita el rechazo de las garantías implícitas, la duración de cualquier garantía implícita se limitará a un período de tres años a partir de la fecha original en que el comprador adquirió el producto para su propio uso. Algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la exclusión o limitación anterior no corresponda en su caso.

Para ejecutar esta garantía debe devolver la unidad a la fábrica junto con el comprobante de compra que indique la fecha de venta original, con flete prepagado, a la siguiente dirección:

DIG CORPORATION, 1210 Activity Drive, Vista, CA 92081-8510, EE.UU. Las unidades reparadas o sustituidas se enviarán con flete prepagado al remitente y a la dirección que se hayan proporcionado con la unidad devuelta bajo la garantía. Las reparaciones y la devolución del producto se realizarán dentro de un plazo de cuatro semanas. Si una unidad dañada no está cubierta por la presente garantía, es posible que nos neguemos a hacer las reparaciones, o bien que las hagamos por un costo o cargo razonable, a opción de DIG CORPORATION.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si experimenta algún problema con este producto, o si no comprende alguna de sus muchas funciones, consulte este manual de instrucciones primero. Si necesita más asistencia, DIG ofrece las siguientes opciones de asistencia técnica a sus clientes:

SERVICIO TÉCNICO EN EE.UU.

- El equipo de servicio técnico de DIG está disponible al 1-800-322-9146 para contestar sus preguntas de lunes a viernes (salvo los días festivos) de 8:00 a 20:00 horas (huso horario del Pacífico o UTC -8).
- Puede enviarnos sus preguntas a questions@digcorp.com, o bien enviarlas por fax al 760-727-0282.
- Puede descargar los documentos con las especificaciones y los manuales desde el sitio web www.digcorp.com.



1210 Activity Drive

Vista, CA 92081-8510, EE.UU.

Sitio web:

www.digcorp.com

correo electrónico: dig@digcorp.com

031309 DIG CORP 26-028

Impreso en EE.UU.

DIG is a Registered Service Mark of DIG Corp.

